



N°19

Dec. 2007

Energy Assistance NEWSLETTER



CONTENU

2007—Année innovante 1

Falani, Tanima, Balan Massala: collaboration transfrontalière au Mali 2

Ineo VD et Elyo IDF aident la Chaîne de l'Espoir Belgique 3

Un ordinateur pour un emploi 3

Au Togo, l'énergie solaire au service de partenaires efficaces 4

L'électricité solaire illumine Muntemba (Zambie) 6

Dernières nouvelles de Goma 8

2007 – Année innovante

Après 6 années d'existence, on pourrait croire que le navire Energy Assistance vogue à sa vitesse de croisière. Il n'en est rien. D'abord parce que les projets se succèdent mais comportent toujours une part de nouveaux défis. Ensuite et surtout, parce que nos équipes ne cessent d'innover dans tous les domaines afin de renforcer l'efficacité de notre action sur le terrain et de rechercher de nouveaux soutiens financiers à nos activités. Voici un florilège de « premières » survenues en 2007.

Janvier : le matériel destiné à l'Hôpital de Djuma (RDC) est transporté gratuitement par le Godetia, navire de la Force Navale Belge.

Février : deux volontaires visitent 8 sites dans 3 pays de la région des Grands Lacs, alternant en une seule mission réalisations, suivis et évaluation.

Mars : mission de pure formation et consultance dans le domaine solaire photovoltaïque au Burkina Faso.

Mai : plus de 200 coureurs participent aux 20 km de Bruxelles sous la bannière d'E.A.

Septembre : inauguration d'une photothèque, accessible à tous les membres depuis leur PC.

Octobre : financement par la DGCD du transport du matériel pour Goma.

Novembre : E.A. France met à disposition du Secours Populaire Français des PC récupérés dans les sociétés du Groupe, après recon-ditionnement.

Décembre : Le tracé de la ligne 15kV qui alimentera le centre Ngangi à Goma est repéré sur le terrain par GPS, puis reporté sur des images Google Earth.

J'en profite pour remercier vivement tous nos membres qui consacrent leur temps libre à faire vivre et progresser notre association, quantitativement et qualitativement, ainsi que ceux qui nous soutiennent financièrement. Je vous adresse à tous, de même qu'à ceux qui vous sont chers, mes vœux d'une excellente année 2008, épanouissante et créative.

Jean Bouckaert
Président d'E.A.

Falani, Tanima et Balan Massala : Collaboration transfrontalière au Mali

Notre Newsletter n° 13 de juin 2006 avait abordé les réalisations à Sanga (Mali) qui s'étaient conclues par une évaluation des besoins des centres sanitaires de Falani et Tanima. Aujourd'hui, grâce à une combinaison unique de missions, non seulement les centres de Falani et Tanima, mais également celui de Balan Massala, bénéficient de l'énergie solaire.

Falani et Tanima se situent à environ 20 ou 30 km à l'est de Bamako, soit à une heure ou deux de voiture. Par contre, Balan Massala se trouve à environ 120 km à l'ouest de Bamako, en pleine brousse; l'équivalent d'une journée de voyage.

Ces trois sites possèdent une infrastructure sanitaire, conforme au modèle malien, à savoir un CSCOM, Centre de Santé Communautaire, géré par une communauté englobant différents villages (ASACO) et contrôlé par un médecin en chef, responsable de la zone concernée. Ces centres de santé, qui comprennent une maternité et des logements pour les infirmiers, ont été réalisés récemment grâce à l'intervention de l'ONG Afri-Kali, mais manquaient jusqu'à présent d'un approvisionnement énergétique. Chacun de ces centres est responsable d'une dizaine de villages environnants extrêmement dispersés, soit une communauté comptant chaque fois plus de 10 000 personnes pour lesquelles un tel centre représente l'unique accès aux soins de santé.

A l'origine de la définition finale de l'approvisionnement énergétique, il y eut une évaluation approfondie in situ des conditions locales et des besoins. Chaque installation comporterait un certain nombre de panneaux solaires, un régulateur et un onduleur, un ensemble de batteries et de points de prélèvement, généralement plusieurs points lumineux, un réfrigérateur adéquat pour la conservation de vaccins et pour la production de glace destinée à leur transport, ainsi qu'un raccordement sur 230 V c.a. Ces trois sites étaient déjà équipés de réfrigérateurs, mais leur alimentation au pétrole a été remplacée par une alimentation électrique (photovoltaïque).



Falani



Tanima

Après trois semaines de transport jusqu'à Bamako et quatre semaines de transit et de tracasseries douanières, on y était enfin. L'équipe transfrontalière de volontaires composée de Benoît Roost de Netmanagement Wallonie et de Smaïn Ramsi de Lydec (Maroc) a été rassemblée à Bamako et a pu se mettre au travail avec l'aide de l'entrepeneur local Diawara Solar dont le directeur Ibrahima Traore mérite une reconnaissance particulière pour son dévouement. Cette « task force » fut immédiatement opérationnelle et, après quelques jours, la fin des ténèbres nocturnes fut accueillie à Falani par des applaudissements et une émotion bien africaine. Il



Balan Massala

en alla ensuite de même à Tanima et Balan Massala.

La mission de Benoît et Smaïn fut clôturée par une visite au CSCOM de Koutienso dans la région de Bla, supervisé par Sœur Suzy, originaire de Belgique, en vue de procéder à une évaluation des besoins énergétiques, ainsi que par une visite à l'hôpital de Bla afin d'établir un diagnostic des ins-

tallations électriques existantes. Une base solide a ainsi été construite pour une prochaine intervention humanitaire durable de E.A.

Julien Smets
Responsable des projets

Ineo VD et Elyo IDF aident la Chaîne de l'Espoir Belgique



Le projet présenté par la Chaîne de l'Espoir Belgique consiste en la transformation d'un service de maternité en bloc opératoire de cardiologie infantile !

C'est à N'Galiema en RDCongo que

cette opération est envisagée. Dans ce pays les malformations cardiaques sont fréquentes et les enfants atteints ont une espérance de vie bien courte. Cette unité de chirurgie devient indispensable pour enrayer ce fléau.

La Chaîne de l'Espoir de Belgique contacte Energy Assistance à Bruxelles et sollicite l'expertise de nos volontaires pour la mise au point des études des installations techniques. Les équipements en place sont vétustes et ne correspondent pas aux besoins de cette nouvelle unité de chirurgie.

En France, les sociétés du Groupe spécialisées en installations tertiaires en électricité, climatisation et traitement d'air sont passées expertes dans

les travaux de nos plus grands hôpitaux. Dès lors, ce sont les bureaux d'études de INEO VD et de ELYO IDF qui prennent en charge l'étude de ce dossier et réalisent les adaptations nécessaires. Les chiffreurs des entreprises locales sont aussi audités et remis à un niveau convenable, facilitant ainsi le financement à prévoir pour cette réalisation.

Enfin des volontaires de ces sociétés sont prêts à se rendre sur place pour participer aux travaux et en assurer la surveillance technique.

François-Xavier Lesaulnier

Un ordinateur pour un emploi

Une initiative originale de quelques ingénieurs du groupe qui décident de reconditionner leurs "vieux ordinateurs" pour les mettre à la disposition d'une œuvre humanitaire. Dans un premier temps les équipements sont vidés de tous leurs fichiers, puis avec l'aide de la DSI, rééquipés de versions logiciels gratuits.

En coopération avec le SPF (Secours Populaire Français), Energy Assistance France décide d'affecter cette opération aux populations en difficulté dans nos quartiers les plus fragiles. Les ordinateurs sont confiés aux permanences du SPF qui les mettra à disposition de chercheurs d'emploi pour les aider à se remettre à niveau, rédiger leur CV et faciliter leur recherche. Trois permanences locales ont été retenues pour la première phase de cette opération.

Nous attendons les premiers résultats pour développer cette opération plus largement. Ensuite, Il nous faudra récolter d'autres PC, et surtout une équipe de volontaires pour les "reconditionner". Du côté du SPF on peut compter sur une participation à la hauteur de leur engagement bien connu auprès des populations en difficulté.

François-Xavier Lesaulnier

Au Togo, l'énergie solaire au service de partenaires efficaces

Agou Avédjé, mon amour.

Il était une fois deux étudiants : Bert l'ingénieur et Nele la licenciée en langues et cultures africaines. Tous deux

petite bibliothèque a été créée, sous l'impulsion de CADO, appuyée avec dynamisme par l'asbl créée en Belgique par Bert et Nele, BISZ (vzw ter Bevordering van de Inter-culturele

Le matériel est à peine approvisionné début août qu'il faut se hâter de l'acheminer à Bruges pour l'intégrer dans un container « humanitaire » affrété par BISZ à destination du Togo. Nos caisses se font toutes petites au sein d'une montagne de lits, matelas, bicyclettes, chaises roulantes ... collectés et chargés par une foule de jeunes enthousiastes.



Ouverts, méticuleux et fiables

Une fois le matériel arrivé à bon port, dédouané et transporté sur place par les soins de CADO, nos volontaires peuvent entrer en piste. Luc Jaivenois et Dominique Thomas, tous deux du Netmanagement Wallonie, accompagnés par Bert, atterrissent à la capitale Lomé le 29 septembre, pour une mission de deux semaines.

amoureux. L'un de l'autre et du pays où ils ont passé leurs stages de vacances et où ils retournent tous les ans : le Togo.

Le Togo est enserré entre le Ghana à l'ouest, le Burkina Faso au nord et le Bénin à l'est. Il présente la forme d'un corridor nord-sud long de 600 Km, avec une base qui ne dépasse guère 60 km en bordure du Golfe de Guinée.

Pays de plaine, le Togo est cependant traversé d'ouest en est par une chaîne de montagnes et de plateaux. Le principal sommet est le Mont Agou, avec une altitude de 986 mètres.

C'est au pied de ce mont, dans le village d'Agou Avédjé à environ 120 km de Lomé, qu'est née l'ONG CADO (Centre d'Assistance aux Démunis et Orphelins), organisatrice de stages pour étudiants, mais surtout active dans la santé, l'éducation et la culture. Au village, les maigres ressources proviennent d'une agriculture de subsistance et l'électricité est évidemment absente.

Pourtant, un dispensaire fonctionne, des écoles se développent et même un

Samenweking met het Zuiden).

La demande de CADO/BISZ allait de soi : électrifier le dispensaire pour permettre les soins et interventions de nuit et alimenter un frigo pour vaccins, ainsi que l'école et la bibliothèque pour prolonger les activités sociales et éducatives après le coucher du soleil. Vu l'absence de réseau et de ressource hydraulique ou éolienne, ainsi que le prix du gasoil, le choix de panneaux photovoltaïques s'impose, pour un total de 600 Wc (watts crête).

Dès leur arrivée à Agou Avédjé, nos amis prennent la mesure de l'engagement de la population. Accueil par des danses au son des jembés, discours du chef du village, puis appel aux volontaires. Une forêt de mains se lève. Rendez-vous le lendemain à 6 h. Surprise : ils sont tous présents à 5h45 et une vingtaine sont sélectionnés. Ils seront là tous les jours, au travail jusque 17h30.

Luc et Dominique sont frappés par la capacité d'apprendre et le souci de bien faire de ces jeunes hommes sans



L'accueil



Les enfants mettent la main à la pâte

aussi entreprenante que déterminée, a fondé plusieurs écoles et dispensaires et a demandé à E.A. d'électrifier le dispensaire de Wli et la ferme-école de Sichem, deux localités situées à une vingtaine de km de Lomé et également dépourvues d'électricité. Ici aussi, le photovoltaïque s'impose : 390 Wc à Wli pour l'éclairage et le frigo, 225 Wc à Sichem, pour l'éclairage et un PC portable, via un ondu-

cins pourront enfin être conservés dans les frigos dans les deux dispensaires et les interventions médicales ne devront plus se faire à la lampe de poche ou à pétrole. Quant à l'école d'Agou Avédjé, de l'éclairage a été installé dans les six classes, la bibliothèque, ainsi qu'un éclairage extérieur.

A la ferme-école de Sichem, non seulement de l'éclairage a été installé mais également une alimentation électrique en 220 volts, ce qui permettra aux enseignants et aux élèves de bénéficier de l'utilisation d'un ordinateur offert par la S.I.S.F (Solidarité Informatique Sans Frontières).

Roland Rosseel
Responsable du projet

bagage technique : « Nous leurs avons montré comment fixer les appareils d'éclairage et les câbles en une matinée. Moyennant quelques conseils, ils ont réalisé les installations de façon presque autonome. » Ils démontrent aussi leur capacité à improviser des solutions, par exemple pour construire des échafaudages. Au bout d'une semaine, les installations sont terminées et la mission à Agou Avédjé se clôture par une formation à l'électricité de 4 aides particulièrement doués, en sorte d'assurer une utilisation rationnelle des installations et leur pérennité.

Wli et Sichem, les œuvres d'une femme déterminée

Mais nous n'en sommes qu'à la mi-temps. Dans la foulée de sa propre demande, BISZ avait relayé celle d'une fondation créée par une infirmière belge installée au Togo depuis 8 ans : Ria Etienne. Cette coopérante,

leur.

Sur place, l'accueil est parfait et il saute aux yeux que l'organisation est solide et repose entre des mains énergiques, notamment celles de Jean-Paul, homme de confiance de Ria Etienne. Nos volontaires bénéficient de l'aide qualifiée de 5 hommes possédant une formation en électricité et le travail peut donc avancer à toute vitesse... à l'ébahissement des bénéficiaires, confrontés à l'inefficacité des entrepreneurs locaux. Une petite surprise : les bâtiments construits en bonne maçonnerie ont des toits en tôles extrêmement fines. Alors, pour installer les panneaux PV, il faut disposer des planchers provisoires sur la tôle et ... c'est le plus léger qui s'y colle (devinez lequel des deux).

Des résultats concrets

La population bénéficiaire a été très sensible à nos réalisations : des vac-



De g. à dr. Bert, Nele, Luc, Dominique et l'équipe de Sichem

En direct du terrain

Luc : « Le soir de notre arrivée à Agou Avédjé, une personne nous présente l'endroit où nous allons dormir. Elle ouvre la porte d'une grande pièce dans laquelle se trouvent deux tapis de mousse d'environ trois centimètres d'épaisseur. Deux autres portes se trouvaient dans le fond de la pièce, mais elles étaient fermées. Nous en concluons donc que nous n'avons rien à y faire et nous nous installons sous nos moustiquaires. Le lendemain matin, Bert vient nous chercher et aperçoit nos couchages improvisés. "Vous n'aimez pas vos chambres ? » demande-t-il en éclatant de rire. En fait, les deux portes verrouillées donnaient sur deux chambres avec lits... »

Dominique : « J'ai pu mettre à profit mes racines agricoles pour expliquer aux étudiants :

- comment vider et découper les poulets pour les cuire
- comment stocker sur cales du bois scié
- le repiquage des tomates avant la mise en pleine terre
- la pose de briques à la ficelle et au niveau d'eau »

Luc : « Les pourboires sont encore très (très) répandus au Togo. Lors de notre retour, à l'aéroport, au troisième contrôle de douane, le préposé me demande "Monsieur Jaivenois, avez-vous apporté un cadeau pour moi ? ».

L'électricité solaire illumine Muntemba (Zambie)

De la pépinière à l'humainitaire

Un jour, le menuisier de l'exploitation de la pépinière développée depuis 1994 par la famille du Parc dans la région de Fringilla en Zambie est venu demander à ses « patrons » s'ils ne pourraient pas l'aider à créer une école dans son village. Interpellés par cette volonté remarquable de se prendre en charge, ils décidèrent de tenter l'expérience et se mirent à la recherche des fonds nécessaires pour aider ces villageois à réaliser leur projet.

Le bouche à oreille fonctionne très bien en Afrique et l'expérience vient toujours en travaillant. Aussi ce premier projet fut-il rapidement suivi d'autres dans toute la région. S'appuyant sur une société coopérative locale, menée avec persévérance et lucidité par Hellen Makwangula, Sybille du Parc a créé sa propre asbl en Belgique (Abantu Zambia) et s'est progressivement reconvertie en coordinatrice générale de toute une série de projets de développement, dans l'ensemble du district de Chibombo. A ce jour, ce sont 14 villages et plus de 40.000 habitants qui sont concernés par ces différents projets : écoles, orphelinats, centres de santé, puits, fermes, matériel agricole, mise en place de micro-crédits ... etc ...

Au printemps 2007, Energy Assistance a reçu une demande pressante de Abantu Zambia pour électrifier un Centre de Santé, situé dans le village de Muntemba, et destiné à desservir une population de 20.000 habitants. Le gros œuvre était déjà en voie d'achèvement. Il y avait donc un besoin urgent de s'occuper de l'électricité.

Le réseau de distribution local se situe à plus de 20 km et il n'y a aucune intention d'y raccorder, dans les prochaines années, la région de Muntemba. Il fallait donc imaginer un système de production locale d'électricité. Comme il s'agissait essentiellement

de fournir de l'éclairage et d'alimenter un petit frigo pour la conservation des médicaments, nous nous sommes rapidement orientés vers une solution 100% photovoltaïque.

Prendre de vitesse la saison des pluies

Le timing était très serré : le mobilier destiné au Centre de Santé quittait la Belgique, en conteneur maritime, au début du mois d'août, avec une arrivée prévue sur place vers le début du mois d'octobre. C'est-à-dire juste avant le début de la saison des pluies. Il était essentiel de pouvoir en profiter pour expédier également notre matériel photovoltaïque. Faute de quoi, nous allions être obligés d'organiser un transport indépendant, avec tous les frais et aléas supplémentaires que cela comporte, et d'envoyer nos volontaires effectuer les travaux d'installation en pleine saison des pluies.

Heureusement le projet fut très rapidement approuvé et le matériel aussitôt défini, commandé et expédié, juste à temps pour attraper le conteneur de Abantu Zambia. Il ne restait plus qu'à trouver les volontaires prêts à y aller dès que le matériel serait annoncé sur place. L'appel à candidature suscita rapidement des réponses positives et c'est ainsi qu'une équipe totalement inédite de deux volontaires fut constituée.

Après quelques atermoiements de dernière minute, dus aux difficultés liées à l'engorgement du port de Dar Es Salam, c'est finalement le 9 novembre que Marc Van Gelder, un multirécidiviste des missions Energy Assistance, bien connu de nos lecteurs fidèles, et Maxime Palante, un tout jeune ingé-

nier du bureau d'études, se sont embarqués ensemble pour Lusaka.

L'efficacité alliée à l'enthousiasme

Et cette équipe atypique s'est révélée, à l'usage, excellente et parfaitement soudée ... à tel point que nos deux amis sont déjà prêts à repartir ensemble.

L'accueil réservé par les gens du village, la collaboration et la motivation du personnel local, le sérieux et la serviabilité qui caractérisent la population zambienne, le climat et la beauté des paysages, mais surtout l'effica-



...nos deux amis sont déjà prêts à repartir...

acité et l'enthousiasme de nos deux volontaires ont fait que la mission fut une réussite totale. Toute l'installation fut réalisée et mise en service, sans aucun pépin, dans les délais impartis. Aujourd'hui l'ensemble de ce petit hôpital de district est correctement éclairé et, d'ici quelques mois, il pourra accueillir les premiers malades. Bravo à Marc et à Maxime. Nul doute que vos amis zambiens de l'asbl

Tshowe Hospital se souviendront encore longtemps de vous !

Mais nos deux amis n'en sont pas restés là. Comme il leur restait un peu de temps, ils se sont préoccupés aussi de l'alimentation en eau de l'hôpital. Un sondage venait d'être réalisé à cent mètres de là et un réservoir avait déjà été amené sur place. Mais aucune pompe n'était encore prévue. Ils se sont alors efforcés de rassembler, avant leur retour en Belgique, toutes les informations techniques nécessaires pour pouvoir proposer à Energy Assistance un complément de mission, qui consisterait à dimensionner, fournir et installer une pompe photovoltaïque dans le puits et à tirer une canalisation jusqu'au réservoir, placé en hauteur à proximité de l'hôpital. Il y a donc gros à parier que nous aurons encore très prochainement l'occasion de vous reparler ici même de la Zambie ...

Gilles de Roubaix
Responsable du projet



Maxime adopté par les enfants



Montage des panneaux sur le toit



Hissage des panneaux



Maxime et Marc en séance de formation

Dernières nouvelles de Goma

Les conducteurs de ligne ont quitté le port de Tianjin (Chine) mi-octobre et les autres équipements, embarqués dans deux conteneurs, ont quitté le port d'Anvers le 14 novembre; ils sont attendus à Mombasa (Kenya) pour être réacheminés vers Goma où ils devraient arriver très prochainement .

La DGCD a accepté de financer cette expédition à hauteur de 8.300 €

Les études de détail de la ligne 15 kV et du poste de transformation sont en cours.

La réalisation pourrait démarrer en janvier 2008, pour autant que la situation sécuritaire locale le permette.



Claude Gastout
Responsable du projet

Pour atteindre ses objectifs, **ENERGY ASSISTANCE** a besoin du soutien de ses **MEMBRES**.

Pour la Belgique, la cotisation annuelle est de **20 €** pour les membres effectifs et **5 €** pour les membres adhérents. (A verser sur notre compte bancaire ING **310-1675876-93**.)

IMPORTANT : En communication de votre versement, merci de bien préciser le montant de la cotisation (20 € ou 5 €) et/ou du don. Le don est déductible fiscalement, et une attestation fiscale vous sera fournie pour tout don égal ou supérieur à **30 €**. Le formulaire d'inscription est téléchargeable sur le site (<http://www.energy-assistance.org>) ou peut être obtenu auprès de l'association.

Pour la France, chacun peut devenir membre, moyennant une cotisation de **20 €** à faire parvenir 1, Place des Degrés, 92059 Paris La Défense, par chèque libellé à l'ordre d'Energy Assistance France. Merci de préciser vos coordonnées afin de vous envoyer le reçu fiscal (*Chaque subvention ou cotisation versée à EAF est en effet déductible des impôts (français) à hauteur de 66 %).

Nous vous en remercions d'avance

RAPPEL : Merci de transmettre toute modification de vos coordonnées (adresse, numéro de téléphone, adresse e-mail) au secrétariat **d'ENERGY ASSISTANCE**.

ENERGY ASSISTANCE RECHERCHE DES RESPONSABLES DE PROJETS

Pour faire face au nombre croissant de projets qui sont soumis à E.A., nous recherchons des volontaires désireux de faire partie du Comité de projets en vue d'analyser, puis éventuellement concevoir et suivre la réalisation des projets approuvés.

Intéressé ? Veuillez adresser votre candidature à J.P. Germeau
(jp.germeau@skynet.be)



BELGIQUE

ENERGY ASSISTANCE asbl
Rue de la Pépinière 20
B-1000 BRUXELLES

Personne de contact :
Sabine Baeten

☎ +32 2 510 74 38

Michel de Ligne

☎ +32 2 510 74 18

Xavier Desmarets

☎ +32 2 510 72 41

☎ +32 2 510 21 82

E-mail:

contact@energy-assistance.be

FRANCE

ENERGY ASSISTANCE France
1, Place des Degrés -
F-92059 - PARIS LA DEFENSE

☎ +33 1 41 20 13 40

E-mail: energy-assistance-france@suez-services.com

Internet :

www.energy-assistance.org

Mise en page :

T. Moens de Hase

Traduction et révision:

P. Maes, M. Lombaert

X. Desmarets, R. Rosseel

Editeur responsable :

J. Bouckaert

La NEWSLETTER ENERGY ASSISTANCE est publiée conjointement par le Bureau d'Energy Assistance et son Comité de Communication. Les articles paraissent sous la responsabilité de leurs auteurs.